

【朴興洙教授的著作】

《說文通訓定聲》研究

朴興洙 著
殷寄明 審訂

香港文匯出版社

《說文通訓定聲》研究

劉宗漢 著
劉宗漢 著

《說文通訓定聲》研究

朴興濟 著
殷寄明 審訂

Ⓜ 香港文匯出版社

書 名 《說文通訓定聲》研究

作 者 朴興洙

審 訂 殷寄明

責任編輯 王宇芳 那 靜

封面設計 宋學宏

電腦制作 宋學宏

出版發行 ㊦香港文匯出版社

中國香港仔田灣海旁道七號興偉中心2-4樓

WEN WEI PUBLISHING CO., LTD.

2-4/F, HING WAI CENTRE,

7 TIN WAN PRAYA ROAD,

ABERDEEN, HONG KONG.

制版印刷 常熟市東張印刷有限公司

開 本 889 × 1193mm 1/32

印 張 9.625

字 數 270千字

印 次 2006年1月第一版

2006年1月第一次印刷

印 數 500冊

國際書號 ISBN 978-962-374-105-7

ISBN 962-374-105-7

定 價 港 幣 60.00 元

人民幣 28.00 元

版權所有 未經許可 不得轉載

序 一

許鋈輝

余任教臺灣師範大學國文系期間，韓籍學生前來師大國研所進修深造者甚夥，居外國留學生之首，彼等仰慕中華文化之熱忱，余深為感動。韓籍留華學生，多以文學為其研究主軸，而鮮有致力於文字聲韻之研究，故多年來，出余門下，經余指導完成學位論文，取得博士學位者，屈指可數。所堪告慰者，諸生學成返國，在各大學任教，皆兢兢業業，甚受學生愛戴，尤可喜者，諸生於教學之餘，研究著述未嘗間斷，時有佳作發表於學報雜誌，學界頗有好評，而朴君興洙其佼佼者也。

朴君在師大國研所博士班求學期間，勤學不懈，認真篤實，而於文字之學用力尤多，蒐羅清人文字之作，細大不捐，遇有疑問，探本窮源。其為人也溫文儒雅，彬彬有禮，余深許之。

朴君之博士論文，擬以朱駿聲之《說文學》為研究主題，請示於余，余思許慎所著《說文解字》，收錄九三五三字，其中形聲約八二〇〇字，佔全書88%，而清人朱駿聲著《說文通訓定聲》，復就八二〇〇形聲字之聲符，整合為一一三七聲母。朱氏此舉，識者皆稱其能。朴君發此宏願，擬以朱氏《說文通訓定聲》為主材，進行朱氏《說文學》之探討，余欣然同意。

綜觀朴君全文，篇幅最多者，厥為第三章，此章可見朴君文字學之深厚基礎。其於漢字之認識、本義之界定，皆有正確之觀念。進而辨別朱氏轉注、假借之說，皆能掌握重點，得其體要。而全文用力最深，展現朴君文字學之功力者，端在第四章。自來論說漢字，

皆自字形著眼，其能明辨六書類例者，輒以爲盡得漢字精髓，實則不然。蓋文字未造，語言先之矣。夫語言之要素有二，語音、語意是也。文字之興，旨在紀錄語言之音與意，易言之，造字之事，厥在據語言之音意以造其形，表音文字如此，表意文字亦復如此。所不同者，表音文字以形表音者顯著，而表意則隱藏，是以見其形而知其音讀，而未能知其意蘊也。若夫表意文字則反是，見其形而識其意，而未明其音也。此表音文字、表意文字之大較也。雖然，漢字類屬表意文字，而其形聲字則又大異其趣，其聲符既表音讀矣，而或又兼表意蘊，宋人王聖美「右文說」論之詳矣。其後清人段玉裁，復推衍王氏之說，斯有「聲義同源」之論，而後近人王力又承段氏之說，爰有「同源字」之論。凡斯諸說，皆在發明文字與語言之關聯，與夫文字音意之相關。質言之，造字之初，其重在形；造字之後，其重在音。假借、轉注莫不據音以用者也。朱氏有鑑於此，著《說文通訓定聲》，明揭一一三七聲母，藉以探尋漢字之語源。朴君亦有鑑於此，故其文第四章，自「右文說」、「同源字」著手，以觀朱氏《說文通訓定聲》之體例，從而探求朱氏「說文學」之要旨也。

朴君於音韻之學未稱精通，其第四章所論，雖粗得大旨，而未能論析深入，闡發盡致。吾友蔡信發教授，近作《一九四九年以來臺灣地區「說文」論著研究》，其評述朴君之作云：「作者以右文說與同源字分析《說文通訓定聲》，獲致不少聲義相同之字族與同源字，以證其對漢語語源學之貢獻，可見王力之重朱駿聲，其來有自。要之，是文蒐采豐富，涵蓋亦廣，若論析予以加強，則成績當不止於此。」可謂的論。朴君自一九九四年完成論文，通過口試，取得文學博士學位，迄今已歷十又一年，文中內容多所增訂，今擬將所著付梓，問序於余，余見其好學不倦，有足多者，爰撮其文中要旨，略述如上，所以見其成學之艱，朴君期能深體吾意，精益求精，實所企盼，是爲序。

二〇〇五年季春，粵梅許鈺輝序於臺北學而思齋，時年七十有一

序 二

殷寄明

1998年歲杪，韓國外國語大學教授朴興洙博士赴復旦大學中文系訪學，當時的中文系常務副主任楊竟人先生指定我為業務聯系指導教師，我答應了，但由於朴君在滬逗留時日不長，加上我俗務繁冗，“業務聯系指導”竟成空言，（事隔數年，每思及此，甚愧于懷。）彼此初交算是擦肩而過。然而似乎緣分未盡。2000年，我接受公派前往韓國中央大學校外國語大學任交換教授，學長、摯友戴耀晶先生同年亦設帳于韓國外大，常相過從，得與朴君謀面。觀其言，察其行，謙恭而有蘊藉，儒雅而不失詼諧——頓悟彼乃可以深交者。嗣后朴君多次赴華訪學，我以拙著《漢語語源義初探》《語源學概論》相贈，朴君亦以其博士學位論文《朱駿聲說文學研究》見示。覽其文，亟有乾嘉學派遺風，斯正為當今學界所匱乏者。于是相諫公開刊行。朴君乃為文一首，額曰《從右文說看說文通訓定聲》，為博士學位論文之縮影，經我推介，刊諸《南京師範大學文學院學報》。然則文雖問世，意終未盡，于是復謀全文出版。承友生李定博士紹介，書稿為香港文匯出版社所接納。

中國的漢代是儒學復興的時代。無小學（文字、音韻、訓詁學）則無由通經學，以故經學、小學乃成“姐妹學科”。漢代的經學、小學號稱“許鄭之學”，“許”謂許慎（“鄭”指鄭玄），《說文解字》之作者。后世歷代有人研究許書，遂演為專門之學——“許學”，一稱“說文學”。有清一代，國學鼎盛，說文學亦稱登峰造極。近人丁福保氏有《說文詁林》一書，收錄研究《說文》之作凡180余種。

其中以段玉裁《說文解字注》、朱駿聲《說文通訓定聲》、王筠《說文釋例》、桂馥《說文解字義證》爲代表。茲四人世稱“《說文》學四大家”。王力先生《中國語言學史》有言：清代的詞匯學，朱駿聲當坐第一把交椅。所憾者，百余年來，鮮有對朱書作全面、深入研究之作。朴君之書，恰好填補此空白。有慧眼，然後有此選題。

縱觀朴著，以下二端，最可稱道。

其一，材料翔實，言皆有據。從中國大陸，到臺灣寶島，凡涉及朱駿聲其人、《說文通訓定聲》其書的材料，都作了窮盡性的蒐集。考據之功，堪稱卓著。又，行文之中，凡立一言，皆旁征博引前賢時彥之著述，不爲虛無浮泛之言。與此相諧，凡言朱書體例，常有數據統計。如第二章第二節論朱氏刪除《說文》重出之字，稱刪除十字，保留二十六字；又云朱書十八部收錄旁注字 5889 名。

其二，研究全面，結論公允。朴著對朱駿聲的家世、生平（有年譜）、學術生涯、學術思想、《說文學》的傳承等都作了至詳至悉的闡述。研究朱書的體例、內容、成就而廣泛涉及文獻學、文字學、詞匯學、訓詁學、音韻學、辭書學、語源學等多個學科。對朱氏在各個領域所取得的成就作了充分的肯定，同時指出朱書存在的一定的缺點。

朴著行世，料當惠澤學林，流芳后代。

是爲序。

2005 年 3 月 5 日

記於高麗大學教授會館

內容摘要

自東漢許慎《說文解字》一書問世，歷代研究《說文》的專著不下數百種，形成一種專門的學問，即所謂「《說文》之學」。而《說文》之學，尤以清代為最盛，最有成就。清代研究《說文》的有二百餘家，其中以段玉裁的《說文解字注》、桂馥的《說文解字義證》、王筠的《說文釋例》及《說文句讀》、朱駿聲的《說文通訓定聲》最為有名，此四人被譽為《說文》四大家。

段、桂、王三大家，包括歷代研究《說文》的學者在內，他們都是就《說文》研究《說文》，一仍《說文》體例，囿于許氏「六書」之說，或著眼于對漢字的形體分析，或旁徵博引以印證許慎對文字的說解，其他方面很少突破。這些著作，儘管在不同程度上對後代漢語語義學的研究有一定影響，但基本上仍屬文字學範疇。

朱駿聲的《說文通訓定聲》，可說是別開生面。朱氏著《說文通訓定聲》做了三件有意義的工作：一是「說文」，講文字結構和造字本義；二是「通訓」，講用字的轉注義和假借義；三是「定聲」，按古韻十八部將《說文》九千三百五十三字按音排列，以「著文字聲音之原」。本論文著眼于「說文」「通訓」「定聲」三者所含的意義與特點，探討朱駿聲的《說文》學。

所謂「說文」，是以許慎《說文解字》的內容為基礎而加以補充和考訂。許書講的是本義，朱書這一部分也講的是本義。分析過程中以「六書」為總綱。「說文」部分，朱氏根據《說文》的主要版本、經史子集群書、諸家說校勘《說文》、而且作《六書爻例》探討自己對「六書」的看法。

所謂「通訓」，講的主要是轉注、假借。這是《說文通訓定聲》最精彩的部分，也是朱氏所最著重的部分。他所講的轉注、假借，與許書不同。依照朱氏的定義，轉注就是引申，假借則是同音通假，包括同聲通寫字、託名標識字、單辭形況字、重言形況字、疊韻連語、雙聲連語、助語之詞、發聲之詞等例在內。轉注、假借以外，朱氏的通訓還包括聲訓、別義、古韻、轉音等項目。

所謂「定聲」，就是把文字按古韻分類。「六書」之中，形聲之字，十居其九。《說文通訓定聲》把許氏《說文》五百四十部拆散了，捨形取聲，共得一千一百三十七個聲母，歸納成爲十八部。這樣做的目的是「以著文字聲音之原」、「證廣韻今韻之非古」。本論文從「右文說」和「同源字」來分析《說文通訓定聲》，可以得到很多聲義相同的字族和同源字。

綜而言之，朱氏的《說文通訓定聲》，實際上是通過字形、字義、字音的分析來研究文字學、音韻學、訓詁學、詞匯學、詞源學的。儘管《說文通訓定聲》還有一些問題和缺點，但朱駿聲在《說文》學史上的貢獻是應該予以充分肯定的。

目 錄

序 一	許鈺輝
序 二	殷寄明
第一章 緒 論	1
第一節 朱氏之家世與生平	1
一、家世	1
二、生平	3
第二節 朱氏之治學與著述	17
一、治學	17
二、著述	17
第三節 歷代《說文》學述要	38
一、清代以前的《說文》學	38
二、清代的《說文》學	47
第二章 校勘篇	77
第一節 校勘依據	77
一、引據之版本	77
二、引據之群書	85
三、引諸家之說	94
第二節 校勘內容	96
一、刪除重出之字	96
二、調整重文	97
三、改會意爲形聲	100

四、補附《說文》	103
五、收錄大徐新補附俗字	107
六、附存《說文》未錄之字	108
七、旁注字	110
第三節 六書說	116
一、「四體二用」說	117
二、六書分論	119
第三章 詞義篇	131
第一節 本義	134
一、本義之界定	134
二、本義之辨別	135
三、《說文通訓定聲》本義之例	138
第二節 引申義	146
一、引申義之界定	147
二、詞義引申例述	148
三、《說文通訓定聲》引申義之例	155
第三節 假借義	167
一、假借義之界定	167
二、假借例述	169
三、《說文通訓定聲》假借述例	175
第四節 其 他	189
一、別義	189
二、聲訓	194
三、古韻	200
四、轉音	205
第四章 體例篇	213
第一節 《說文通訓定聲》之體例	213
一、以古韻十八部爲綱	213

二、以一—三七聲母爲綱	217
三、朱氏之古今音變觀	222
第二節 體例分析	228
一、從右文說看《說文通訓定聲》的體例	228
二、從同源字看《說文通訓定聲》的體例	241
第五章 結 論	256
第一節 朱氏《說文》學之創說	257
一、「說文」方面	257
二、「通訓」方面	258
三、「定聲」方面	259
第二節 朱氏《說文》學之價值	261
一、在文字學上的價值	261
二、在聲韻學上的價值	261
三、在訓詁學上的價值	263
第三節 朱氏《說文》學之影響	265
一、對詞義學的影響	265
二、對詞源學的影響	266
三、對詞典學的影響	268
參考書目	271
附錄 I 《六書爻例》	286
附錄 II 《聲母千文》	292
後 序	朴興洙

第一章 緒論

第一節 朱氏之家世與生平

一、家世

有關朱氏家世之資料，朱駿聲著有《朱氏世系考》二卷，未及刊行，(注一)今據《傳經室文集》裏的《朱氏支譜序》和《說文通訓定聲》所附朱駿聲之子朱孔彰所著《朱駿聲行述》，得知一斑。

(一) 先世

朱姓始成於西周，是顓頊高陽氏之後。朱姓本爲邾姓。顓頊帝玄孫陸終第五子名安，大禹賜姓曹。西周武王時封安的后裔曹挾於邾(今山東省鄒縣一帶)，建立邾國，爲周朝附庸國。春秋時，邾國爲楚國所滅，原邾國君主支庶子孫去邑爲朱姓。

至於朱氏之來源，朱駿聲在《朱氏支譜序》裏說：

謹案：古皇朱襄氏，渺遠難稽，此朱之一也；帝軒轅至曹安八世，曹安至春秋邾子克十二世，克至鴻十五世，國滅去邑，氏朱徙沛，此朱之二也；五代史梁高祖爲舜臣，朱虎後則左傳朱毛疑其裔，此朱之三也；東觀漢記云，宋微子之後，以國爲氏，宋滅奔瑒，易宋爲朱，後遷南陽之宛，爲東漢朱祐、朱暉所自出，此朱之四也。(注二)

吳郡朱氏原爲漢晉間的望族，朱駿聲之前，祖先可以系聯考知的，才有九世。朱駿聲在同一文裏說：

吳郡朱氏，漢晉間爲望族。陸士衡詩八族，未足侈四姓實名家，所謂四姓，朱、張、顧、陸是也。吾家自故明封光祿公，

逮於駿。可系者，才九世，九世而上，闕焉莫考。駿父峇峰府君搜羅他邑宗譜，至十數家覲先世之傳，有以連綴貫徹而下，而迄不可得。(注三)

之後，他說明自己吳郡朱氏的來歷：

吾宗蓋邦滅於楚，子孫去邑爲氏，徙居泗水郡，爲漢沛國之相縣，今江蘇徐州府宿縣，是數傳遷吳，至漢武時買臣爲會稽太守，所謂富貴歸故鄉者，以東漢之吳郡十三城，西漢皆隸會稽故也。又數傳至三國，曰桓，曰據，桓領青州牧，假節生異；據爲驃騎將軍，生熊熊，生宣宣。後至隋，曰子奢居蘇城飲馬橋仕。唐爲宏文館學士，數世至唐末，曰茲者生四子：次曰瓊，次曰承厚。瓊之曾孫曰長文，承厚之曾孫曰昱，昱裔子分居昆山。元有德潤者，官征東儒學提舉，其六世孫希周，明弘治進士，南京吏部尚書，贈太子小保諡恭靖，自昆仍徙蘇城吳趨坊，恭靖曾孫即吾祖封光祿思親公諱相也，駿聲爲公九世孫。(注四)

朱孔彰在《朱駿聲行述》裏說：

先世居河南，始祖諱相，自河南徙蘇州昆山；子諱賢，明進士，天啓間遷居郡城，數傳至府君；曾祖諱鏞，太學生，妣氏張氏沈；祖諱煥，以廩貢生中乾隆壬午順天鄉試第二名舉人，官廣東鹽庫大使，著有臨嘯閣遺稿，妣氏沈氏金；考諱德垣，字峇峰，吳縣附貢生，時稱朱孝子，著有詩文集若干卷，妣氏張氏程，張太孺人著有種學齋詩集，三代皆封贈如例，府君程太孺人出也。(注五)

由此可知，朱氏原爲漢晉間的望族；朱駿聲所屬沛國支派，先世先居河南，駿聲之九世祖朱相自河南徙居蘇州昆山。

(二) 後世

朱駿聲之後世，有子男一，孫男一，孫女二。朱孔彰在《朱駿聲行述》裏說：

府君……元配徐孺人，宛平舉人湖南安鄉令諱元宸女，歿

於道光十年；繼配倪孺人，同邑太學生諱兆熊女；側室高孺人，子男一，不孝孔彰，府庠生，高孺人出。娶程氏，女二：長適同邑庠生王仁誥，早卒，徐孺人出，次適黟縣國學生金興基；高孺人出，孫男一，阿長，孫女二，並幼，府君卒時，權厝于黟縣石邨。（注六）

綜上所述，列成世系表，如下：

朱 相：	自河南徙蘇州昆山，封光祿思親公。
朱 賢：	明進士，天啓間遷居郡城。
朱 鏘(曾祖)：	太學生，妣張氏沈氏。
朱 煥(祖)：	以廩貢生中乾隆壬午順天鄉試第二名舉人，官廣東鹽庫大使，著有臨嘯閣遺稿，妣沈氏金氏。
朱德垣(父)：	字岩峰，吳縣附貢生，時稱朱孝子，著有詩文集若干卷，妣張氏程氏，張太孺人著有種學齋詩集，(駿聲)程太孺人出也，太孺人夢神人抱兒授之曰，以是爲而子，遂生駿聲。
朱駿聲	
朱孔彰(子)：	府庠生，高孺人出。娶程氏，女二；長適同邑庠生王仁誥，早卒，徐孺人出，次適黟縣國學生金興基。
朱阿長(孫)：	高孺人出，與孫女二，並幼，朱君卒時，權厝于黟縣石邨。

二、生平

朱駿聲之生平事詳見於《清史稿》卷四百八十一、《清史列傳》卷六十九、《吳縣志》卷六十八下、《碑傳集補》卷四十孫詒讓所撰

《朱博士事略》、《說文通訓定聲》後所附朱孔彰所撰《朱駿聲行述》和朱氏自撰《石隱山人自訂年譜》以及支偉成所著《清代樸學大師列傳》等。根據以上所列的資料詳述其生平和年譜如下。

(一) 生平略述

朱駿聲，字豐芑，號允倩，小名慶元，(注七)自署石隱山人，江蘇吳縣人。生於清乾隆五十三年(公元一七八八年)，卒於咸豐八年(公元一八五八年)，年七十一，(注八)是清代著名學者。

太孺人夢神人抱兒，以是爲而子，遂生朱君，三歲識字，四歲解四音，張太孺人授文選詩十餘首，頃刻成誦。七歲府君教讀經書，課督甚嚴，時大母金太安人尚在堂，偶睡覺，夜已三鼓，猶聞讀書音，即呼峇峰府君至曰：「汝知李賀不壽也，吾不許如是讀」，乃止。(注九)

十三歲父令爲解經，必問文字源流，因授漢許氏說文，一讀即通曉，戲爲孔方傳，文似馬遷，吳中目爲神童。(注十)

先生稟承家學，穎悟過人。嘉慶辛酉(按：六年，一八〇一)，年十四，冠郡試。壬戌(按：嘉慶七年，十五歲)，補博士弟子。嘉定錢竹汀官詹重游泮宮，一見奇其才，曰：「吾衣鉢之傳，將在子矣！」引之幾席，語必以上，期於通才大儒。先生每以生晚不獲久侍爲憾，然淵源所自，實已取之左右而皆逢。(注十一)朱書采用當代通人成說，一般是直呼其名，唯獨徵引錢大昕說則稱「錢宮詹云」、「錢辛楣師云」、「錢竹汀師云」。或稱以官，或稱以號，並明標「師」字。此正如許慎對他的老師賈逵稱「賈侍中說」，既表示尊重，又表示淵源所自。呂友仁說：「我們認爲朱氏受錢氏影響較多，換句話說，對於朱氏來說，錢氏處於賈逵那樣的地位。《清儒學案》列朱駿聲於『潛研弟子』是很有道理的。」(注十二)由此可知，朱駿聲是錢大昕的弟子，吸取了他的學術上的薰陶。

嘉慶戊寅舉於鄉。屢躋春官，鬱鬱不得志。以知名早，蘇撫張師誠延入幕，繼復就館浙江揚州，疊主江陰蕭山各書院。會試數留京，又因事出居庸大同。如是奔走風塵，窮愁落寞者廿餘年，未嘗一日廢學。道光六年始用大挑詮黜縣訓導。教諸生多暇，更肆力探